

§. 13. In Ansehung des vom Schuldner in Antrag gebrachten Moratoriums, bleibt es bei den Vorschriften der Allgemeinen Gerichts-Ordnung Zbl. I. Tit. 47.

In Fällen des zweiten Abschnitts.

§. 14. Sobald nur von Milberungen des Exekutions-Verfahrens die Rede ist, wird das Erforderliche durch ein Defret festgesetzt.

In Fällen des dritten Abschnitts.

§. 15. Da gegenwärtige Verordnung nur durch die jetzigen Zeitumstände veranlaßt worden ist; so behalten Wir Uns die Aufhebung oder Abänderung derselben, so wie die Bestimmungen über die Dauer des im §. I. auf unbestimmte Zeit den Grundbesitzern gestatteten General-Indults, nach Maßgabe der Veränderungen der jetzigen Zeitumstände und allenfalls auch nach Verschiedenheit der Lage einer jeden Provinz vor.

Vorbehalt der Aufhebung oder Abänderung der Verordnung.

Schließlich befehlen Wir Jedermann, insonderheit sämtlichen Gerichten Unserer Staaten, sich nach dieser Verordnung genau zu achten, zu welchem Ende dieselbe durch den Druck bekannt gemacht werden soll.

Gegeben Bartenstein, den 19. Mai 1807.

Friedrich Wilhelm.

v. Hardenberg. v. Schrötter II.

(No. 16.) Friedens-Traktat mit Frankreich. Vom 9ten Juli 1807.

(Der Traktat vom 30sten Mai 1814. Gesefsammlung 1814. pagina 135.)

Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté l'Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin étant animés d'un égal désir de mettre fin aux calamités de la guerre, ont à cet effet nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Se. Majestät der König von Preußen und Se. Majestät der Kaiser der Franzosen, König von Italien, Protektor des Rheinbundes, beide von gleichem Verlangen befeelt, den Uebeln des Krieges ein Ende zu machen, haben zu diesem Behuf zu Ihren Bevollmächtigten ernannt, nämlich:

S. M. le Roi de Prusse, Monsieur le Feldmaréchal Comte de Kalckreuth, Chevalier des ordres de l'aigle noir et de l'aigle rouge de Prusse, et Mr. le Comte de Goltz, Son Conseiller privé et Envoyé extraordinaire, et Plénipo-

Se. Majestät der König von Preußen, den Herrn Feldmarschall Grafen von Kalckreuth, Ritter des schwarzen und rothen Adlerordens, und den Herrn Grafen von Goltz, Königlichen Geheimen Rath, außerordentlichen Gesandten, auch be-

tentiaire près S. M. l'Empereur de toutes les Russies, Chevalier de l'ordre de l'aigle rouge de Prusse; et S. M. l'Empereur de France Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin Mr. Charles Maurice Talleyrand Prince de Bénévent; Son Grand Chambeilan et Ministre des relations extérieures, Grand-Cordon de la Légion d'honneur, Chevalier des ordres de l'aigle noir, et de l'aigle rouge de Prusse et de l'ordre de St. Hubert.

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins-pouvoir respectifs sont convenus des articles suivants:

ART. I. Il y aura, à compter du jour de l'échange des ratifications du présent Traité, paix et amitié parfaite, entre S. M. le Roi de Prusse et S. M. l'Empereur des Français Roi d'Italie.

ART. II. La partie du Duché de Magdebourg, située à la droite de l'Elbe;

La Marche de Priegnitz, l'Ucker-marck, la moyenne et la nouvelle Marche de Brandebourg, à l'exception du Cottbuser Kreis ou Cercle de Cottbus dans la basse Lusace;

Le Duché de Poméranie;

La haute, la basse et la nouvelle Silésie avec le Comté de Glatz;

La partie du District de la Netze située au Nord de la Chaussée allant de Driesen à Schneidemühl et d'une ligne allant de Schneidemühl à la Vistule par Waldau, en suivant les limites du cercle de Bromberg, la Poméranie, l'île de Nogat, les pais à la

vollmächtigten Minister bei Sr. Majestät dem Kaiser aller Reußen, Ritter des rothen Adlerordens; und Se. Majestät der Kaiser der Franzosen, König von Italien, Protektor des Rheinbundes, den Herrn Karl Moritz Talleyrand, Prinzen von Benevent, Kaiserl. Ober-Kammerherrn, Minister der auswärtigen Angelegenheiten, Großkreuz der Ehrenlegion, Ritter des Preussischen schwarzen und rothen Adlerordens, und des St. Hubert-Ordens.

Diese sind, nachdem sie ihre respektiven Vollmachten ausgewechselt, über folgende Artikel übereingekommen.

Art. I. Es soll, vom Tage der Auswechselung der Ratifikationen des gegenwärtigen Traktats an, vollkommener Friede und Freundschaft seyn, zwischen Sr. Majestät dem König von Preußen und Sr. Maj. dem Kaiser der Franzosen und Könige von Italien.

Art. 2. Der Theil des Herzogthums Magdeburg, welcher auf dem rechten Ufer der Elbe liegt;

die Priegnitz, die Uckermark, die Mittel- und Neumark Brandenburg, mit Ausschluß des Kottbuser Kreises in der Niederlausitz;

das Herzogthum Pommern;

Ober-, Nieder- und Neuschlesien mit der Grafschaft Glatz;

der Theil des Netzdistricts, welcher nordwärts der Straße von Driesen nach Schneidemühl gelegen, in gleichen einer Linie, die von Schneidemühl über Waldau längs der Grenze des Bromberger Kreises zur Weichsel führt;

Pommerellen;

die Insel der Nogat;

das

droite du Nogat et de la Vistule, à l'Ouest de la vieille Prusse et au Nord du cercle de Culm, l'Ermeland et enfin le royaume de Prusse, tel qu'il étoit au 1.^{er} Janvier mil sept cent soixante douze, seront restitués à S. M. le Roi de Prusse avec les places de Spandau, Stettin, Cüstrin, Glogau, Breslau, Schweidnitz, Neisse, Brieg, Cosel et Glatz et généralement toutes les places, citadelles, châteaux et forts des pais ci-dessus dénommés, dans l'état où les-dites places, citadelles, châteaux et forts se trouvent maintenant.

La ville et citadelle de Graudentz avec les villages de Neudorff, Parschken et Swierkorzy, seront aussi restitués à S. M. le Roi de Prusse.

ART. III. S. M. le Roi de Prusse reconnaît S. M. le Roi des deux Siciles, Joseph Napoleon et S. M. le Roi de Hollande, Louis Napoleon.

ART. IV. S. M. le Roi de Prusse reconnaît pareillement la confédération du Rhin, l'état actuel de possession de chacun des souverains qui la composent et les titres donnés à plusieurs d'entr'eux, soit par l'acte de confédération, soit par les traités d'accession subséquents.

Promet Sa dite Majesté de reconnaître les Souverains qui deviendront ultérieurement membres de la-dite Confédération en la qualité qui leur sera donnée par les actes qui les y feront entrer.

ART. V. Le présent Traité de paix

das Land auf dem rechten Ufer der Nogat und der Weichsel im Westen von Altpreußen und im Norden des Kulmischen Kreises;

Ermeland und endlich

das Königreich Preußen, so wie es den 1sten Januar 1772. war, sollen Sr. Majestät dem Könige von Preußen restituirt werden, mit den Plätzen Spandau, Stettin, Küstrin, Glogau, Breslau, Schweidnitz, Neisse, Brieg, Kosel und Glatz, und überhaupt alle Plätze, Zitadellen, Schlösser und Forts der oben benannten Länder, in dem Zustande, worin die benannten Plätze, Zitadellen, Schlösser und Forts sich gegenwärtig befinden.

Die Stadt und Bestung Graudentz, mit den Dörfern Neudorf, Parschken und Schwierkorzy, sollen gleichfalls Sr. Majestät dem Könige von Preußen restituirt werden.

Art. 3. Se. Majestät der König von Preußen erkennt an, den König beider Sicilien, Joseph Napoleon, und Se. Maj. den König von Holland, Louis Napoleon.

Art. 4. Se. Maj. der König von Preußen erkennt ebenfalls den Rheinbund an, den dormaligen Besitzstand eines jeden der Souveraine, die solchen ausmachen, und die Titel, die mehrere derselben, sey es durch die Konföderationsakte, oder durch die nachmalige Beitrittstraktaten, erhalten haben.

Gedachte Se. Majestät verspricht, diejenigen Souveraine, welche weiterhin Mitglieder der obbenannten Konföderation werden sollten, in der Qualität, welche ihnen durch die Eintritts-Akten erteilt werden wird, anzuerkennen.

Art. 5. Der gegenwärtige Friedens-

et d'amitié est déclaré commun à S. M. le Roi des deux Siciles Joseph Napoleon, à S. M. le Roi de Hollande et aux Souverains confédérés du Rhin, alliés de S. M. l'Empereur Napoleon.

ART. VI. S. M. le Roi de Prusse reconnaît pareillement S. A. I. le Prince Jérôme Napoleon, comme Roi de Westphalie.

ART. VII. S. M. le Roi de Prusse cède en toute propriété et souveraineté aux Rois, Grand-Ducs, Ducs ou Princes, qui seront désignés par S. M. l'Empereur des Français Roi d'Italie tous les Duchés, Marquisats, Principautés, Comtés, Seigneuries et généralement tous les territoires ou partie de territoires quelconques, ainsi que tous les domaines ou biens fonds de toute nature que Sa dite Majesté le Roi de Prusse possédait à quelque titre que ce fut, entre le Rhin et l'Elbe, au commencement de la guerre présente.

ART. VIII. Le Royaume de Westphalie sera composé de provinces cédées par S. M. le Roi de Prusse et d'autres États actuellement possédés par S. M. l'Empereur Napoleon.

ART. IX. La disposition qui sera faite par S. M. l'Empereur Napoleon des pays désignés dans les deux Articles précédens et l'état de possession en résultant pour les Souverains au profit desquels elle aura été faite, sera reconnue par S. M. le Roi de Prusse de la même manière que si elle était déjà

und Freundschaftstraktat gilt als solcher zugleich für Se. Maj. den König beider Sizilien Joseph Napoleon, für Se. Majestät den König von Holland, und für die Souveraine des Rheinbundes, die Würte Sr. Maj. des Kaisers Napoleon.

Art. 6. Se. Maj. der König von Preußen erkennt gleichfalls Se. Kaiserl. Hoheit den Prinzen Hieronymus Napoleon als König von Westphalen an.

Art. 7. Se. Maj. der König von Preußen tritt ab, mit völliger Proprietät und Souverainität, an die Könige, Großherzoge, Herzoge, oder Fürsten, welche Se. Maj. der Kaiser der Franzosen und König von Italien bestimmen wird, alle Herzogthümer, Markgrasthümer, Fürstenthümer, Grafschaften, Herrschaften, und ebenmäßig alle Territorien und Theile von Territorien, von welcher Art sie seyn mögen, wie auch alle Domainen und Grundstücke jeder Art, welche Se. Majestät der König von Preußen unter irgend einem Titel zwischen dem Rhein und der Elbe zu Anfang des gegenwärtigen Krieges besessen hat.

Art. 8. Das Königreich Westphalen soll aus den Provinzen bestehen, welche Se. Maj. der König von Preußen abgetreten, und aus andern Staaten, welche jetzt im Besitz Sr. Majestät des Kaisers Napoleon sind.

Art. 9. Die Einrichtung, welche Se. Maj. der Kaiser Napoleon mit den in den vorhergehenden Artikeln bemerkten Ländern treffen wird, und der Besitzstand, welcher daraus für die Souveraine entsteht, zu deren Vortheil jenes geschehen wird, wird von Sr. Majestät dem Könige von Preußen eben so anerkannt werden,